FX 700

HIGH OUTPUT FOG MACHINE



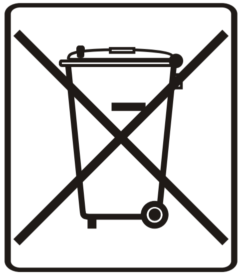
Operation Manual EN
Mode d'emploi FR
Gebruiksaanwijzing NL
Bedienungsanleitung DE
Manual de instrucciones ES
Manual do utilizador PT

WWW.BEGLEC.COM

Version: 1.0

JBSYSTEMS Light





EN - DISPOSAL OF THE DEVICE

Dispose of the unit and used batteries in an environment friendly manner according to your country regulations.

FR - DÉCLASSER L'APPAREIL

Débarrassez-vous de l'appareil et des piles usagées de manière écologique Conformément aux dispositions légales de votre pays.

NL - VERWIJDEREN VAN HET APPARAAT

Verwijder het toestel en de gebruikte batterijen op een milieuvriendelijke manier conform de in uw land geldende voorschriften.

DU - ENTSORGUNG DES GERÄTS

Entsorgen Sie das Gerät und die Batterien auf umweltfreundliche Art und Weise gemäß den Vorschriften Ihres Landes.

ES - DESHACERSE DEL APARATO

Reciclar el aparato y pilas usadas de forma ecologica conforme a las disposiciones legales de su pais.

PT - COMO DESFAZER-SE DA UNIDADE

Tente reciclar a unidade e as pilhas usadas respeitando o ambiente e em conformidade com as normas vigentes no seu país.

OPERATION MANUAL

Thank you for buying this JB Systems® product. To take full advantage of all possibilities and for your own safety, please read these operating instructions very carefully before you start using this unit.

FEATURES

This unit is radio-interference suppressed. This product meets the requirements of the current European and national guidelines. Conformity has been established and the relevant statements and documents have been deposited by the manufacturer.

- This device has been designed to produce decorative effect lighting and is used in light show systems.
- Powerful all-round fogger.
- Perfect for mobile DJs, parties, clubs, home use …
- Strong fog output
- Equipped with a diecast 700W heater
- Manual remote control included
- Fog liquid level indicator
- Optional FC-5 wireless remote controller available
- Made by Antari, known for its extreme reliability
- Uses JB Systems “Standard” or “High Tech” fog liquid.

BEFORE USE

- Before you start using this unit, please check if there’s no transportation damage. Should there be any, do not use the device and consult your dealer first.
- **Important:** This device left our factory in perfect condition and well packaged. It is absolutely necessary for the user to strictly follow the safety instructions and warnings in this user manual. Any damage caused by mishandling is not subject to warranty. The dealer will not accept responsibility for any resulting defects or problems caused by disregarding this user manual.
- Keep this booklet in a safe place for future consultation. If you sell the fixture, be sure to add this user manual.

Check the contents:

Check that the carton contains the following items:

- Operating instructions
- FX700 fogger
- Remote control

SAFETY INSTRUCTIONS:



CAUTION: To reduce the risk of electric shock, do not remove the top cover. No user-serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel only.

The lightning flash with arrowhead symbol within the equilateral triangle is intended to alert the use or the presence of un-insulated “dangerous voltage” within the product’s enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock.

The exclamation point within the equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operation and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying this appliance.

This symbol means: indoor use only.

This symbol means: Read instructions.

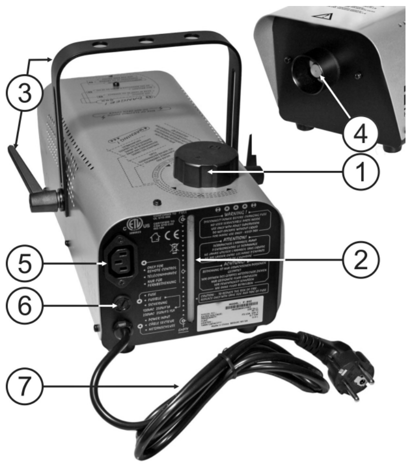
This symbol determines: he minimum distance from objects. The minimum distance between fogger output and objects must be more than 1 meter. NEVER hold your hands close to the fogger output, the fog is very hot and can cause serious burnings !!!

- To protect the environment, please try to recycle the packing material as much as possible.

- To prevent fire or shock hazard, do not expose this appliance to rain or moisture.
- To avoid condensation to be formed inside, allow the unit to adapt to the surrounding temperatures when bringing it into a warm room after transport. Condense sometimes prevents the unit from working at full performance or may even cause damages.
- This unit is for indoor use only.
- Don’t place metal objects or spill liquid inside the unit. Electric shock or malfunction may result. If a foreign object enters the unit, immediately disconnect the mains power.
- Locate the unit in a well ventilated spot, away from any flammable materials and/or liquids.
- Don’t cover any ventilation openings as this may result in overheating.
- Prevent use in dusty environments and clean the unit regularly.
- Keep the unit away from children.
- Inexperienced persons should not operate this device.
- Maximum save ambient temperature is 40°C. Don’t use this unit at higher ambient temperatures.
- The units’ surface temperature may reach up to 85°C. Don’t touch the housing with bare hands during its operation.
- Make sure to always place the unit on a stable surface, never install the fogger above the audience, a little liquid can always drip from the fog output.
- Allow the device about 10 minutes to cool down before you start servicing.
- Always unplug the unit when it is not used for a longer time or before you start servicing.
- Check that the available voltage is not higher than the one stated on the rear panel of the unit.
- The power cord should always be in perfect condition. Switch the unit immediately off when the power cord is squashed or damaged. It must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never let the power-cord come into contact with other cables!
- This unit must be earthed in order comply with safety regulations.
- In order to prevent electric shock, do not open the cover.
- **Never** repair a fuse or bypass the fuse holder. **Always** replace a damaged fuse with a fuse of the same type and electrical specifications!
- In the event of serious operating problems, stop using the fixture and contact your dealer immediately.
- The housing must be replaced if they are visibly damaged.
- Please use the original packing when the device is to be transported.
- Due to safety reasons it is prohibited to make unauthorized modifications to the unit.

DESCRIPTION:

1. **FOG FLUID CONTAINER:** to be filled with CE-certified smoke fluid. Make sure that the fog fluid container is never empty during operation, this will damage the pump of the fogger.
2. **FLUID LEVEL INDICATOR:** indicates how much fog fluid is still available.
3. **HANGING BRACKET:** hanging bracket with two knobs on both sides to fasten the unit + mounting holes to fix a mounting hook.
4. **NOZZLE:** fog output. WARNING: HOT! Keep a minimum distance of 1m.
5. **REMOTE CONTROL INPUT:** Used to connect the supplied remote controller or the optional wireless remote controller.
6. **INPUT FUSE:** When the fuse is blown, first locate and solve the problem that caused the fuse to blow. When the problem is solved, replace a damaged fuse with a fuse of the same type and electrical specifications.
7. **MAINS CABLE:** to be plugged in a mains wall socket with earth connection.



OPERATING INSTRUCTIONS

- Put the fogger on a flat and very stable surface. Make sure that nobody can put their hands just in front of the output. The fog is very hot and can cause serious burnings!!!
- Make sure the fog liquid tank is not empty. Always use good quality fog liquid to fill up the tank. Close the tank immediately to prevent dirt to enter the reservoir!
- Plug the supplied remote in the "remote control" input (5) on the back of the unit. Don't insert or remove the remote while the fogger is connected to the mains!
- Make sure to plug the fogger in a mains wall socket with earth connection
- Switch the fogger on and wait for about 5 minutes. (warm up time)

Used with the supplied remote controller:



1. **REMOTE CABLE:** connect the special 3pin connector to the remote input on the back of the fogger (5).
2. **MANUAL FOGGING BUTTON:** for as long as the green LED is on, you can press this button at any time to produce fog. (regardless of the operation mode selected with the timer on/off button [8])
3. **WARMING UP INDICATOR:** indicator is lit while the fogger is warming up. The fogger is ready to fog when the indicator is off.

Used with the optional wireless FC5 controller:



- Connect the special 3pin connector (1) to the remote input on the back of the fogger.
- Fix the remote receiver (2) with its magnetic surface to the back of the fogger.
- When the fogger is ready for operation, the green LED (3) turns off.
- The fogger produces fog as long as you press the button (4) on the wireless remote. (after some time the green LED on the receiver will turn on to indicate that the fogger is warming up again, during this time you can't produce any fog)
- Don't forget to pull out the antenna (5) on the transmitter to obtain the maximum working distance.

Remark: *the maximum distance between the wireless remote and the fogger is about 50m.*

MAINTENANCE

- Switch off the unit, unplug the mains cable and wait until the unit has been cooled down.

During inspection the following points should be checked:

- All screws used for installing the device and any of its parts should be tightly fastened and may not be corroded.
- Housings, fixations and installations spots (ceiling, truss, suspensions) should be totally free from any deformation.
- The mains cables must be in impeccable condition and should be replaced immediately when even a small problem is detected.

Cleaning the fogger:

To prevent obstructions in the heater, pump and tubes, the fogger should be cleaned on a regular basis: every 100h of continuous operation is a good reference.

- Switch the fogger off
- Remove the nozzle (metal part where the fog leaves the fogger)
- Remove the fog liquid from the tank
- Fill the tank with about 1liter of a solution containing 80% distilled water and 20% white vinegar.
- Switch the fogger on and wait for about 8minutes (warm up time)
- Put the fogger in continuous operation mode until the tank is empty
- Put the nozzle back in place
- Remove the eventual residues of the cleaning solution and refill the tank with fog liquid.

Remark: *cleaning should be done outside; an awful smell is produced by the vinegar solution!*

Attention: We strongly recommend internal cleaning to be carried out by qualified personnel!

SPECIFICATIONS

Mains Input:	AC 230V, 50Hz
Power consumption:	700 Watt
Fuse (size: 5x20mm):	3,15A
Output:	2500 cubic ft/min
Warm up time:	5 min
Tank size:	0,8L
Size:	330 x 160 x 130 mm
Weight:	3,6 kg

Every information is subject to change without prior notice
You can download the latest version of this user manual on our website: www.beglec.com

MODE D'EMPLOI

Merci d'avoir choisi ce produit JB Systems®. Pour votre sécurité et pour une utilisation optimale de toutes les possibilités de l'appareil, lisez attentivement cette notice avant utilisation.

EN VOUS INSCRIVANT POUR LA LETTRE D'INFORMATION VOUS SEREZ TOUJOURS TENU AU COURANT DES DERNIERES NOUVELLES CONCERNANT NOS PRODUITS: NOUVEAUTES, ACTIONS SPECIALES, JOURNEES PORTES OUVERTES, ETC.
➔ SURFEZ SUR: WWW.BEGLEC.COM ←

CARACTERISTIQUES

Cet appareil ne produit pas d'interférences radio. Il répond aux exigences nationales et européennes. La conformité a été établie et les déclarations et documents correspondants ont été déposés par le fabricant.

- Cet appareil a été conçu pour la production de jeux de lumières décoratifs et est utilisé dans des spectacles lumineux.
- Puissante machine à brouillard pour tous usages.
- Idéal pour les DJ itinérants, clubs, êtes, a la maison…
- Production importante de brouillard.
- Equipé d'un élément chauffant moulé sous pression de 700 watts.
- Commande à distance inclus
- Indicateur du niveau de liquide à brouillard
- Une commande à distance sans fil (FC-5) est disponible en option.
- Fabriqué par Antari, reconnu pour son excellente fiabilité.
- Fonctionne avec du liquide à fumée JB Systems "Standard" ou "High Tech".

AVANT UTILISATION

- Avant d'utiliser cet appareil, assurez-vous de l'absence de dommages liés au transport. En cas de dommages, n'utilisez pas l'appareil et contactez le vendeur.
- **Important:** Cet appareil a quitté notre usine en parfaite condition et bien emballé. Il est primordial que l'utilisateur suive les instructions de sécurité et avertissements inclus dans ce manuel. La garantie ne s'applique pas en cas de dommage lié à une utilisation incorrecte. Le vendeur ne prend pas la responsabilité des défauts ou de tout problème résultant du fait de n'avoir pas tenu compte des mises en garde de ce manuel.
- Conservez ce manuel dans un endroit sûr pour toute consultation future. Si vous vendez l'appareil, assurez-vous d'y joindre ce manuel également.
- Afin de protéger l'environnement, merci de recycler les emballages autant que possible.

Vérifiez le contenu:
Vérifiez si l'emballage contient bien les articles suivants:
- Appareil FX700
- Mode d'emploi
- Commande à distance.

INSTRUCTIONS DE SECURITE:



ATTENTION: afin de réduire le risque d'électrocution, n'enlevez jamais le couvercle de l'appareil. Il n'y a aucune pièce à l'intérieur de l'appareil que vous puissiez remplacer vous-même. Confiez l'entretien uniquement à des techniciens qualifiés.



La flèche dans un triangle met l'utilisateur en garde contre la présence de haute tension sans isolation dans l'appareil, ce qui peut causer un risque d'électrocution.



Un point d'exclamation dans un triangle prévient de la présence d'instructions relatives au fonctionnement et à la maintenance se trouvant dans le manuel fourni avec l'appareil.



Ce symbole signifie: uniquement pour usage à l'intérieur.



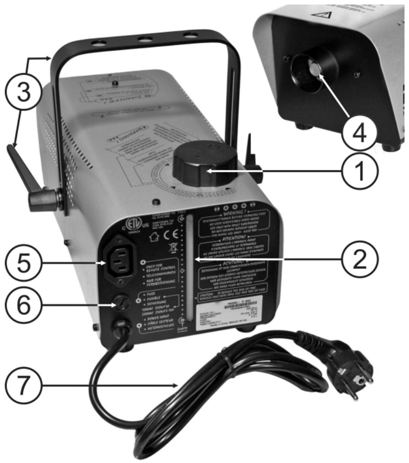
Ce symbole signifie : Lire le mode d'emploi.



Ce symbole représente la distance de recul minimum à respecter, c'est-à-dire, la distance minimum entre la machine à fumée et un objet. La distance minimum entre la machine à brouillard et un objet doit être supérieure à un mètre. NE JAMAIS mettre les mains à proximité de la sortie du brouillard, car celui-ci est très chaud et il pourrait provoquer de graves brûlures !

- Afin de protéger l'environnement, merci de recycler les emballages autant que possible.
- Afin d'éviter tout risque d'incendie ou de décharge électrique, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.
- Pour éviter la formation de condensation à l'intérieur de l'appareil, patientez quelques minutes pour laisser l'appareil s'adapter à la température ambiante lorsqu'il arrive dans une pièce chauffée après le transport. La condensation empêche l'appareil de fonctionner manière optimale, et elle peut même causer des dommages.
- Cet appareil est destiné à une utilisation à l'intérieur uniquement.
- Ne pas insérer d'objet métallique ou renverser de liquide dans l'appareil. Aucun objet contenant un liquide, tels que des vases, ne peut être placé sur cet appareil. Cela risquerait de provoquer une décharge électrique ou un dysfonctionnement. Si un corps étranger est introduit dans l'appareil, déconnectez immédiatement de la source d'alimentation.
- Aucune source de flamme nue, telle que des bougies allumées, ne peut être placée sur l'appareil.
- Placez l'appareil dans un endroit bien ventilé, éloigné de tout matériau ou liquide inflammable.
- Ne pas couvrir les orifices de ventilation, un risque de surchauffe en résulterait.
- Ne pas utiliser l'appareil dans un environnement poussiéreux et le nettoyer régulièrement.
- Ne pas laisser l'appareil à portée des enfants.
- Les personnes non expérimentées ne doivent pas utiliser cet appareil.
- La température ambiante maximale d'utilisation de l'appareil est de 40°C. Ne pas l'utiliser au-delà de cette température.
- La température des parois de l'appareil peut atteindre 85°C. Ne pas toucher ces parois à mains nues en cours de fonctionnement.
- Assurez-vous de toujours placer l'appareil sur une surface stable; n'installez jamais la machine à brouillard au dessus du public, car une petite goutte de liquide risque toujours de tomber de l'endroit d'où sort le brouillard.
- Laissez refroidir l'appareil environ 10 minutes avant d'assurer son entretien.
- Débranchez toujours l'appareil du secteur quand il n'est pas utilisé pendant une longue période ou avant d'assurer son entretien.
- Assurez-vous que la tension d'alimentation de la source d'alimentation de la zone dans laquelle vous vous trouvez ne dépasse pas celle indiquée à l'arrière de l'appareil.
- Le cordon d'alimentation doit toujours être en parfait état. Mettez immédiatement l'unité hors tension si le cordon devait être écrasé ou endommagé. Pour éviter tout risque de choc électrique, le cordon doit être remplacé par le constructeur, son agent ou un technicien qualifié.
- Ne laissez jamais le cordon d'alimentation entrer en contact avec d'autres câbles !
- L'appareil doit être à la masse selon les règles de sécurité.
- Pour éviter toute décharge électrique, ne pas ouvrir l'appareil.
- **Ne jamais** réparer ou court-circuiter un fusible. Remplacez **systématiquement** un fusible endommagé par un fusible de même type et ayant les mêmes spécifications électriques !
- En cas de problèmes de fonctionnement sérieux, arrêtez toute utilisation de l'appareil et contactez votre revendeur immédiatement.
- La carrosserie doit être remplacées si elles sont visiblement endommagées.
- Utilisez l'emballage d'origine si l'appareil doit être transporté.
- Pour des raisons de sécurité, il est interdit d'apporter une quelconque modification à l'unité non spécifiquement autorisée par les parties responsables.

DESCRIPTION



INTERRUPTEUR SECTEUR : utilisé pour mettre la machine à brouillard en ou hors service.

1. **RESERVOIR:** doit être rempli avec du liquide pour machines à fumée certifié CE. Faites attention de ne jamais utiliser l'appareil quand le réservoir est vide, ceci peut endommager la pompe de l'appareil.
2. **INDICATION DU NIVEAU DE LIQUIDE:** indique combien il reste de liquide à fumée dans la machine.
3. **SUPPORT DE FIXATION:** pourvu de 2 leviers de serrage (un de chaque côté de l'appareil) et d'un trou pouvant recevoir un crochet de fixation.
4. **GIGLEUR:** sortie de fumée. ATTENTION : TRÈS CHAUD ! Respectez une distance minimale de sécurité d'un mètre.
5. **ENTREE POUR LA COMMANDE A DISTANCE :** est utilisée pour connecter la commande à distance (inclue) ou la commande à distance sans fil (en option).
6. **FUSIBLE PRINCIPAL :** Quand le fusible a disjoncté, il faut d'abord localiser le problème et apporter une solution à ce qui a provoqué le déclenchement du fusible. Quand ce problème a trouvé sa solution, remplacez le fusible par un fusible du même type qui porte les mêmes spécifications électriques.
7. **CABLE D'ALIMENTATION SECTEUR :** doit être raccordé à une prise murale munie d'une prise de terre.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

- Installez la machine à brouillard sur une surface plane et parfaitement stable. Assurez-vous que personne ne soit en mesure d'approcher les mains à proximité de la sortie, car le brouillard est très chaud et peut causer de graves brûlures !!!
- Assurez-vous que le réservoir à liquide (producteur de brouillard) n'est pas vide. Utilisez toujours du liquide de bonne qualité pour remplir le réservoir. Refermez immédiatement le réservoir pour éviter que des impuretés n'entrent dans le réservoir.
- Connectez la commande à distance qui est livrée avec l'appareil a l'entrée "remote control" (5) qui se trouve à l'arrière de l'appareil. Ne branchez/débranchez jamais la commande pendant que la machine est sous tension!
- Assurez-vous que la machine à brouillard est bien raccordée à une prise murale munie d'une prise de terre.
- Mettez la machine à brouillard sous tension et attendez environ 5 minutes (correspondant au temps de chauffe).



__Utilisation avec la commande à distance livrée :__

1. **CÂBLE:** reliez le connecteur à 3 broches du contrôleur à l'entrée (5) qui se trouve à l'arrière de la machine à fumée.
2. **BOUTON D'ACTIVATION MANUELLE:** tant que la LED verte est allumée, vous pouvez appuyer sur ce bouton pour envoyer instantanément un jet de fumée. (peu importe le mode de fonctionnement que vous avez sélectionné avec le bouton on/off [8])
3. **TEMOIN DE CHAUFFE:** l'indicateur est allumé pendant que l'appareil chauffe. L'appareil est prêt à diffuser de la fumée quand l'indicateur est éteint.

__Utilisation avec la commande à distance sans fil FC5:__

- Raccordez le connecteur spécial à 3 broches (1) à l'entrée destinée à la commande à distance qui se trouve à l'arrière de l'appareil.
- Grâce sa surface aimantée, fixez le récepteur à distance (2) sur la face arrière de la machine à brouillard.



- Quand la machine à brouillard est prête à fonctionner, la LED verte (3) s'éteint.
- La machine à brouillard produira alors du brouillard tant que vous appuierez sur le bouton (4) de la commande sans fil. (après quelque temps, la LED verte du récepteur s'allumera pour signaler que la machine à brouillard est de nouveau en période de chauffe ; pendant ce temps, il est impossible de produire du brouillard).
- N'oubliez pas de sortir l'antenne (5) de l'émetteur pour avoir un champs de travail maximal.

Remarque : *la distance maximum entre la commande à distance sans fil et la machine à brouillard est d'environ 50 mètres.*

MAINTENANCE

- Mettez l'appareil hors tension, débranchez le cordon d'alimentation et attendez que l'appareil ait refroidi.

__Pendant l'inspection, les points suivants doivent être vérifiés :__

- Toutes les vis utilisées pour l'installation de l'appareil ou de chacune de ses pièces doivent être bien fixées et non corrodées.
- Les niches, fixations et structures de support (plafond, poutres, suspensions) doivent être totalement intactes, sans aucune déformation.
- Les câbles doivent être en parfait état et doivent être remplacés immédiatement en cas de détection d'un problème, même bénin. ,

__Nettoyage de la machine à brouillard :__

Pour éviter de boucher l'élément chauffant, la pompe et les canalisations, la machine à brouillard doit être nettoyée régulièrement : s'acquitter de cette tâche après chaque "tranche" de 100 heures de fonctionnement continu est une solution satisfaisante.

- Mettez la machine à brouillard hors tension.
- Enlever la buse d'éjection (partie métallique par où le brouillard se dégage).
- Enlevez le liquide à brouillard du réservoir.
- Remplissez le réservoir avec environ un litre d'une solution composée à 80 % d'eau __distillée__ et à 20 % de vinaigre blanc.
- Mettez la machine à brouillard sous tension et attendez pendant environ 8 minutes (correspondant au temps de chauffe).
- Mettez la machine à brouillard en mode de production continue jusqu'à ce que le réservoir soit vide.
- Remettez la buse d'éjection en place.
- Enlevez les éventuels résidus de la solution de nettoyage et remplissez le réservoir de liquide à brouillard.

Remarque : *ce nettoyage devrait être effectué à l'extérieur, car la solution au vinaigre dégage une très mauvaise odeur.*

__Attention:__ Nous vous recommandons fortement de faire exécuter le nettoyage interne par du personnel qualifié !

SPECIFICATIONS

Alimentation:	CA 230V, 50Hz
Consommation :	700 watts
Fusible (lent 5x20mm):	3,15A
Sortie :	2500 pieds cubiques/min
Temps de chauffe :	5 min
Contenance du réservoir :	0,8L
Dimensions:	330 x 160 x 130 mm
Poids:	3,6 kg

Chacune de ces informations peut être modifiée sans avertissement préalable. Vous pouvez télécharger la dernière version de ce mode d'emploi de notre site Web: www.beglec.com

GEBRUIKSAANWIJZING

Hartelijk dank voor de aankoop van dit JB Systems® product. Om ten volle te kunnen profiteren van alle mogelijkheden en voor uw eigen veiligheid, gelieve de aanwijzingen zeer zorgvuldig te lezen voor U begint het apparaat te gebruiken.

DOOR U OP ONZE MAILINGLIJST IN TE SCHRIJVEN ONTVANGT U STEEDS DE LAATSTE INFORMATIE OVER ONZE PRODUCTEN: NIEUWIGHEDEN, SPECIALE ACTIES, OPENDEURDAGEN, ENZ.
→ SURF NAAR: WWW.BEGLEC.COM ←

KARAKTERISTIEKEN

In dit apparaat is radio-interferentie onderdrukt. Dit product voldoet aan de gangbare Europese en nationale voorschriften. Het is vastgesteld dat het apparaat er zich aan houdt en de desbetreffende verklaringen en documenten zijn door de fabrikant afgegeven.

- Het toestel is ontworpen om decoratieve lichteffecten te produceren en kan eventueel worden gebruikt in lichtshows.
- Krachtige all-round fogger.
- Perfect voor mobiele DJ's, feesten, clubs, thuis…
- Sterke rookuitstoot.
- Uitgerust met een gegoten 700W verwarmingselement.
- Manuele afstandbediening inbegrepen
- Weergave van het vloeistofniveau
- Optionele FC-5 draadloze afstandsbediening beschikbaar.
- Gebouwd door Antari, welgekend voor zijn uitstekende betrouwbaarheid
- Gebruikt JB Systems "Standard" of "High Tech" rookvloeistof

VOOR DE IN GEBRUIKNAME

Controleer voor het eerste gebruik van het apparaat of het tijdens het transport beschadigd werd. Mocht er schade zijn, gebruik het dan niet, maar raadpleeg eerst uw dealer.
Belangrijk: Dit apparaat verliet de fabriek in uitstekende staat en goed verpakt. Het is erg belangrijk dat de gebruiker de veiligheidsaanwijzingen en raadgevingen in deze gebruiksaanwijzing uiterst nauwkeurig volgt. Elke schade veroorzaakt door verkeerd gebruik van het apparaat valt niet onder de garantie. De dealer aanvaardt geen verantwoordelijkheid voor mankementen en problemen die komen door het veronachtzamen van deze gebruiksaanwijzing.
Bewaar deze brochure op een veilige plaats om hem in de toekomst nogmaals te kunnen raadplegen. Indien U het apparaat verkoopt, denkt U er wel aan om de gebruiksaanwijzing bij te voegen.

<u>**Controleer de inhoud:**</u>
Controleer of de doos volgende onderdelen bevat:

- Handleiding
- FX700 rookmachine
- Afstandsbediening

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN:



WAARSCHUWING: Om het risico op elektrocutie zoveel mogelijk te vermijden mag u nooit de behuizing verwijderen. Er bevinden zich geen onderdelen in het toestel die u zelf kan herstellen. Laat de herstellingen enkel uitvoeren door een bevoegde technicus.



De bliksempijl die zich in een gelijkbenige driehoek bevindt is bedoeld om u te wijzen op het gebruik of de aanwezigheid van niet-geïsoleerde onderdelen met een "gevaarlijke spanning" in het toestel die voldoende kracht heeft om een risico van elektrocutie in te houden.



Het uitroepteken binnen de gelijkbenige driehoek is bedoeld om de gebruiker erop te wijzen dat er in de meegeleverde literatuur belangrijke gebruik en onderhoudsinstructies vermeld staan betreffende dit onderdeel.



Dit symbool betekent: het apparaat mag enkel binnenhuis worden gebruikt.



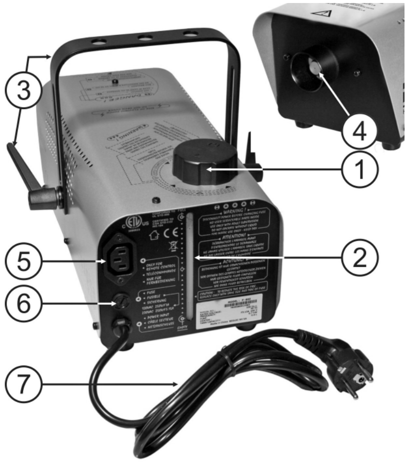
Dit symbool betekent: Lees de handleiding!



Dit symbool bepaalt: de minimumafstand ten opzichte van voorwerpen. De minimumafstand tussen de rookmachine en voorwerpen moet meer dan 1 meter zijn. Hou uw handen NOOIT dichtbij de rookuitlaat, de rook is zeer warm en kan voor zware brandwonden zorgen !!!

- Om het milieu te beschermen, probeer zoveel mogelijk het verpakkingsmateriaal te recycleren.
- Stel dit apparaat niet bloot aan regen of vocht, dit om het risico op brand en elektrische schokken te voorkomen.
- Om de vorming van condensatie binnenin te voorkomen, laat het apparaat aan de omgevingstemperatuur wennen wanneer het, na het transport, naar een warm vertrek is overgebracht. Condensatie kan het toestel soms verhinderen perfect te functioneren. Het kan soms zelfs schade aan het apparaat toebrengen.
- Gebruik dit apparaat uitsluitend binnenshuis.
- Plaats geen stukken metaal en mors geen vocht binnen in het toestel om elektrische schokken of storing te vermijden. Indien een vreemd voorwerp in het apparaat geraakt, moet U het direct van het lichtnet afkoppelen.
- Plaats de installatie op een plaats met goede ventilatie, ver van brandbare materialen en/of vloeistoffen.
- Bedek geen enkele ventilatieopening om oververhitting te vermijden.
- Zorg dat het toestel niet in een stoffige omgeving wordt gebruikt en maak het regelmatig schoon.
- Houd het apparaat uit de buurt van kinderen.
- Dit apparaat mag niet door onervaren personen bediend worden.
- De maximum veilige omgevingstemperatuur is 40°C. Gebruik het apparaat dus niet bij hogere temperaturen.
- De temperatuur van het oppervlak van het apparaat kan 85°C bereiken. Raak de metalen ombouw tijdens het gebruik niet met blote handen aan.
- Verzeker u ervan de rookmachine te installeren op een vlakke ondergrond, installer de rookmachine nooit boven een publiek, een beetje vloeistof kan altijd uit de rookuitgang druppelen.
- Laat het toestel ongeveer 10 minuten afkoelen alvorens te starten met de onderhoudsbeurt.
- Trek altijd de stekker uit alvorens te beginnen met de onderhoudsbeurt.
- Controleer dat de beschikbare spanning niet hoger is dan die aangegeven op de achterzijde van het toestel.
- De elektrische kabel behoort altijd in uitstekende staat te zijn. Zet het apparaat onmiddellijk af als de elektrische kabel gekneusd of beschadigd is. De kabel moet vervangen worden door de fabrikant zelf, zijn dealer of vergelijkbare bekwame personen om een brand te voorkomen.
- Laat de elektrische draad nooit in contact komen met andere draden.
- Volgens de veiligheidsvoorschriften moet dit toestel geaard worden.
- Om elektrische schokken te voorkomen, moet U de behuizing niet openen.
- Repareer **nooit** een zekering en overbrug de zekeringhouder nooit. Vervang een beschadigde zekering **steeds** door een zekering van hetzelfde type en met dezelfde elektrische kenmerken.
- Ingeval van ernstige problemen met het bedienen van het toestel, stopt U onmiddellijk het gebruik ervan. Contacteer uw dealer voor een eventuele reparatie.
- De behuizing moet vervangen worden als ze zichtbaar beschadigd zijn.
- Gebruik best de originele verpakking als het toestel vervoerd moet worden.
- Om veiligheidsredenen is het verboden om ongeautoriseerde modificaties aan het toestel aan te brengen.

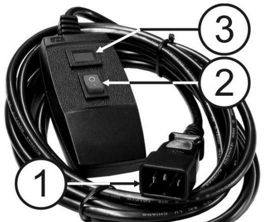
BESCHRIJVING:



1. **ROOKVLOEISTOF RESERVOIR:** moet opgevuld worden met CE gekeurde rookvloeistof. Gebruik het toestel NOOIT met een leeg reservoir aangezien dit de pomp van de rookmachine beschadigd.
2. **VLOEISTOFNIVEAU:** geeft weer hoeveel vloeistof er nog beschikbaar is
3. **OPHANGBEUGEL:** met 2 knoppen aan beide zeiden om het toestel vast te zetten. Tevens voorzien van een gat voor een bevestigingshaak.
4. **NOZZLE:** rookuitgang. OPGELET: HEET! Respecter een minimum afstand van 1m.
5. **INGANG AFSTANDSBEDIENING:** Hier dient u de meegeleverde afstandsbediening of de optionele draadloze afstandbediening aan te sluiten.
6. **HOOFDZEKERING:** Wanneer de zekering is gesprongen, lokaliseer en los dan eerst het probleem op dat ervoor gezorgd heeft dat de zekering gesprongen is. Wanneer het probleem opgelost is, vervang dan de beschadigde zekering door een zekering van hetzelfde type met dezelfde elektrische eigenschappen.
7. **NETKABEL:** Dient aangesloten te worden op een geaard stopcontact .

BEDIENINGSVOORSCHRIFTEN

- Plaats de rookmachine op een vlakke en zeer stabiele ondergrond. Verzeker u ervan dat niemand zijn/haar handen vlak voor de rookuitlaat kan plaatsen. De rook is zeer warm en kan voor ernstige brandwonden zorgen !!!
- Verzeker u ervan dat de vloeistoftank niet leeg is. Gebruik steeds rookvloeistof van goede kwaliteit om de tank te vullen. Sluit de tank onmiddellijk na het vullen om te voorkomen dat er vuil in de reservoir komt.
- Sluit de meegeleverde controller aan op de "remote control" ingang (5) die zich op de achterkant van de rookmachine bevindt. Sluit de controller niet aan of ontkoppel hem niet terwijl het toestel onder stroom staat!
- Verzeker u ervan de rookmachine aan te sluiten op een geaard stopcontact.
- Schakel de rookmachine en wacht ongeveer 5 minuten (warm-up tijd)



Wanneer u de rookmachine gebruikt met de meegeleverde afstandsbediening:

1. **CONTROLLER KABEL:** verbind de speciale 3pins connector met de aansluiting voor de afstandbediening (5) die zich aan de achterkant van de rookmachine bevindt.
2. **MANUAL FOGGING TOETS:** zo lang de groene LED aan is kunt u op om het even welk moment op deze toets drukken om rook uit te stoten. (ongeacht in welke stand de aan/uit toets [8] van de timer staat)
3. **OPWARMING INDICATOR:** het licht is aan terwijl de machine opwarmt. De machine is klaar om rook te produceren als het licht uitgaat



Wanneer u de rookmachine gebruikt met de optionele draadloze FC-5 afstandsbediening:

- Sluit de speciale 3pin connector (1) aan op de afstandsbedieningingang op de achterzijde van de rookmachine.
- Bevestig de ontvanger van de afstandsbediening (2) met zijn magnetische ondergrond op de achterzijde van de rookmachine.
- Wanneer de rookmachine klaar is voor werking, gaat de groene LED (3) uit.
- De rookmachine produceert rook zolang dat u de toets (4) indrukt op de draadloze afstandsbediening. (Na een tijdje zal de groene

LED op de ontvanger aan gaan om aan te tonen dat de rookmachine terug opwarmt, gedurende deze periode kan u geen rook produceren)
- Vergeet niet de antenne (5) van de zender uit te trekken om het maximum bereik te bekomen.

Opmerking: de maximale afstand tussen de draadloze afstandsbediening en de rookmachine kan ongeveer 50 m bedragen.

ONDERHOUD

- Zet het toestel uit, trek de netstekker uit het stopcontact en wacht tot het toestel is afgekoeld.

Bij inspectie moeten de volgende punten worden gecontroleerd.

- Alle schroeven gebruikt om het te toestel te installeren en al zijn onderdelen moeten goed vastgedraaid zijn en mogen niet verroest zijn.
- Behuizingen, vastzetstukken, installeringplaatsen (plafond, spanten, schokbrekers) mogen absoluut niet verwrongen zijn.
- De stroomkabels moeten in perfecte staat zijn en behoren vervangen te worden, wanneer er zelfs maar een klein probleem ontdekt werd.

De schoonmaak van de rookmachine:

Om belemmeringen in het verwarmingselement, pomp en buizen te voorkomen, dient de rookmachine op regelmatige basis schoongemaakt te worden: elke 100 uren continue werking is een goede referentie

- Schakel de rookmachine uit
- Verwijder de spuitkop (metalen gedeelte waar de rook de rookmachine verlaat)
- Verwijder de rookvloeistof uit de tank
- Vul de tank met ongeveer 1 liter mengsel dat 80% gedistilleerd water en 20% witte azijn bevat.
- Schakel de rookmachine aan en wacht ongeveer 8 minuten (warm-up tijd)
- Plaats de rookmachine in continue werking totdat de tank leeg is.
- Plaats de spuitkop terug op zijn plaats
- Verwijder eventuele bezinksels van de schoonmaakvloeistof en hervul de tank met rookvloeistof

Opmerking: deze schoonmaak dient buitenshuis plaats te vinden; het azijnmengsel produceert een vreselijke geur !

Let op: We bevelen sterk aan dat het schoonmaken van de binnenkant wordt uitgevoerd door vakbekwaam personeel!!

TECHNISCHE KENMERKEN

Netvoeding:	wisselstroom 230 V, 50 Hz
Stroomverbruik:	700 Watt
Zekering (5x20mm):	3,15A
Uitstoot:	2500 kubieke voet/min
Warm up tijd:	5 min
Tankinhoud:	0,8L
Afmetingen:	330 x 160 x 130 mm
Gewicht:	3,6 kg

Elke inlichting kan veranderen zonder waarschuwing vooraf
U kan de laatste versie van deze handleiding downloaden via Onze website: www.beglec.com

BEDIENUNGSANLEITUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für den Erwerb dieses JBSystems®-Produkt entschieden haben. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig vor der Inbetriebnahme durch, zur vollen Ausschöpfung der Möglichkeiten, die dieses Gerät bietet, sowie zu Ihrer eigenen Sicherheit.

EIGENSCHAFTEN

Das Gerät ist funkentstört und erfüllt die Anforderungen der europäischen und nationalen Bestimmungen. Entsprechende Dokumentation liegt beim Hersteller vor.

- Das Gerät ist zur Erzeugung von dekorativem Licht sowie zur Verwendung in Lightshows bestimmt.
- Sehr leistungsfähige und vielseitig verwendbare Nebelmaschine.
- Ideal für mobile DJs, Partys, Clubs, zu Hause …
- Starken Nebelausstoß
- Ausgestattet mit einem 700W Heizgerät aus Druckguss
- Remote Controller inklusive
- Nebel Füllstandsanzeige
- Wahlweise FC-5 Funkfernsteuerung erhältlich
- Made by Antari, bekannt für seine extreme Zuverlässigkeit
- Verwendet JB Systems “Standard” oder “High Tech” Nebelfluid.

VOR DER ERSTBENUTZUNG

- Vor der Erstbenutzung bitte das Gerät zuerst auf Transportschäden überprüfen. Sollte das Gerät einen Schaden aufweisen, Gerät bitte nicht benutzen, sondern setzen Sie sich unverzüglich mit Ihrem Händler in Verbindung.
- **Wichtiger Hinweis:** Das Gerät hat das Werk unbeschädigt und gut verpackt verlassen. Es ist wichtig, dass der Benutzer sich streng an die Sicherheitshinweise und Warnungen in der Bedienungsanleitung hält. Schäden durch unsachgemäße Handhabung sind von der Garantie ausgeschlossen. Der Händler übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung hervorgerufen wurden.
- Die Bedienungsanleitung zum zukünftigen Nachschlagen bitte aufbewahren. Bei Verkauf oder sonstiger Weitergabe des Geräts bitte Bedienungsanleitung beifügen.

Packungsinhalt prüfen:
Bitte überprüfen Sie, dass die Packung folgende Einzelteile enthält:

- Bedienungsanleitung
- FX700
- Fernsteuerung

SICHERHEITSHINWEISE



ACHTUNG: Um sich nicht der Gefahr eines elektrischen Schlags auszusetzen, entfernen Sie keines der Gehäuseteile. Im Geräteinneren befinden sich keine vom Benutzer reparierbaren Teile. Überlassen Sie Reparaturen dem qualifizierten Kundendienst.

Das Blitzsymbol im Dreieck weist den Benutzer darauf hin, dass eine Berührungsgefahr mit nicht isolierten Teilen im Geräteinneren, die eine gefährliche Spannung führen, besteht. Die Spannung ist so hoch, das hier die Gefahr eines elektrischen Schlages besteht.

Das Ausrufezeichen im Dreieck weist den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungshinweise in den Dokumenten hin, die dem Gerät beiliegen.

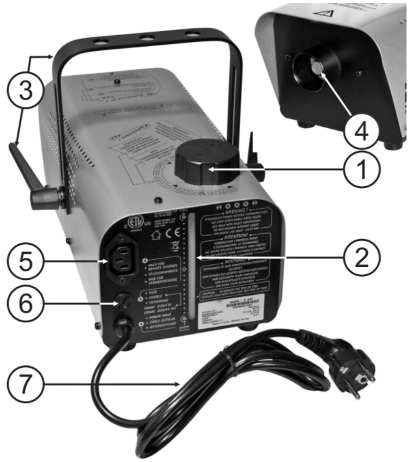
Dieses Symbol bedeutet: Nur innerhalb von Räumen verwenden.

Dieses Symbol bedeutet: Achtung! Bedienungsanleitung lesen!

Dieses Symbol gibt den Mindestabstand von Gegenständen an. Der Mindestabstand zwischen Nebelauslass und Gegenständen muss mehr als 1 Meter betragen. Gehen Sie NIE mit Ihren Händen zu nahe an den Nebelauslass, der Nebel ist sehr heiß und kann ernsthafte Brandverletzungen verursachen!!!

- Aus Umweltschutzgründen Verpackung bitte wiederverwenden oder richtig trennen.
- Zur Vermeidung von Stromschlag oder Feuer, Gerät bitte nicht Regen oder Feuchtigkeit aussetzen.
- Zur Vermeidung von Kondensation im Inneren des Geräts bitte nach dem Transport in eine warme Umgebung einige Zeit zum Temperaturausgleich ausgeschaltet stehen lassen. Kondensation kann zu Leistungsverlust des Geräts oder gar Beschädigung führen.
- Gerät nicht im Freien und in feuchten Räumen und Umgebungen verwenden.
- Keine Metallgegenstände oder Flüssigkeiten ins Innere des Geräts gelangen lassen, Kurzschluss oder Fehlfunktion können die Folge sein. Falls es doch einmal vorkommen sollte, bitte sofort Netzstecker ziehen und vom Stromkreis trennen.
- Gerät nur in gut belüfteter Position und entfernt von entflammbaren Materialien oder Flüssigkeiten betreiben.
- Ventilationsöffnungen nicht abdecken, da Überhitzungsgefahr!
- Nicht in staubiger Umgebung verwenden und regelmäßig reinigen.
- Für Kinder unerreichbar aufbewahren.
- Unerfahrene Personen sollen das Gerät nicht bedienen.
- Umgebungstemperatur darf 40ºC nicht überschreiten.
- Die Oberflächentemperatur kann bis zu 85ºC erreichen, Gerät während des Betriebs nicht mit bloßen Händen anfassen.
- Achten Sie darauf, das Gerät stets auf eine stabile Unterlage zu setzen, bringen Sie die Nebelmaschine nie über dem Publikum an, denn es können jederzeit kleine Flüssigkeitsmengen aus dem Nebelauslass tropfen.
- Lassen Sie das Gerät vor Wartungsarbeiten ungefähr 10 Minuten abkühlen.
- Nehmen Sie das Gerät stets vom Netz, wenn es für einen längeren Zeitraum nicht genutzt wird oder es gewartet werden soll.
- Sicherstellen, dass Netzspannung mit Geräteaufkleber übereinstimmt.
- Gerät nicht mit beschädigtem Netzkabel betreiben. Ist die Zugangsleitung beschädigt, muss diese durch den Hersteller, seinen Vertrieb oder durch eine qualifizierte Person ersetzt werden.
- Netzkabel nicht mit anderen Kabeln in Berührung kommen lassen!
- Zur Einhaltung der Sicherheitsbestimmungen muss das Gerät geerdet sein.
- Gerät nicht öffnen.
- Sicherung **niemals** reparieren oder überbrücken, sondern **immer** durch gleichartige Sicherung ersetzen!
- Bei Fehlfunktion Gerät nicht benutzen und sich mit Händler in Verbindung setzen.
- Sollten sichtbare Schäden am Gehäuse entdeckt werden, muss dieses ersetzt werden.
- Bei Transport bitte Originalverpackung verwenden, um Schäden am Gerät zu vermeiden.
- Aus Sicherheitsgründen dürfen an dem Gerät keine unbefugten Veränderungen vorgenommen werden.

BESCHREIBUNG



1. **NEBELFLUID BEHÄLTER:** Befüllen sie den Behälter nur mit CE-zertifieziertem Nebelfluid. Stellen sie sicher, das der Behälter während des Betriebs niemals leer ist, dies kann dazu führen, das die Pumpe zerstört wird.
2. **FLUID LEVEL INDICATOR:** gibt an, wie viel Nebelfluid noch verfügbar ist
3. **DECKENHALTERUNG:** mit 2 Drehknöpfen zum Festschrauben und zum befestigen an einen Montagehaken.
4. **NOZZLE:** Nebel Ausgang. **WARNUNG: HEISS!** Halten Sie einen Mindestabstand von 1 m
5. **FERNSTEUERUNGSEINGANG:** Zum Anschließen der mitgelieferten Fernsteuerung oder der als Zubehör erstandenen Funkfernsteuerung.

6. **EINGANGSSICHERUNG:** Bei durchgebrannter Sicherung finden Sie bitte zunächst das Problem, das zum Durchbrennen der Sicherung geführt hat. Wenn das Problem gelöst ist, ersetzen sie die defekte Sicherung nur mit einer Sicherung des gleichen Types.
7. **NETZKABEL:** zum Einstecken in eine geerdete Netzsteckdose.

BEDIENUNGSANLEITUNG

- Setzen Sie die Nebelmaschine auf eine ebene und sehr stabile Unterlage. Achten Sie darauf, dass niemand mit seinen Händen genau vor dem Nebelauslass gelangen kann. der Nebel ist sehr heiß und kann ernsthafte Brandverletzungen verursachen!!!
- Achten Sie darauf, dass der Tank mit der Nebelflüssigkeit nicht leer ist. Verwenden Sie stets hochwertige Nebelflüssigkeit zum Auffüllen des Tanks. Verschließen Sie den Tank sofort wieder, damit kein Schmutz hinein gelangen kann!
- Stecken Sie den mitgelieferten Controller in den "Remote Controller" Eingang (2) auf der Rückseite des Gerätes. Stecken oder ziehen sie niemals den Stecker wenn das Gerät eingeschaltet ist!
- Achten Sie darauf, dass die Nebelmaschine an eine geerdete Steckdose angeschlossen wird
- Schalten Sie die Nebelmaschine ein und warten Sie ungefähr 8 Minuten. (Aufwärmzeit)



<u>**Verwendung mit dem mitgelieferten Remote Controller:**</u>

1. **REMOTE CABLE:** Stecken sie den 3-Pin Stecker in den Remote Eingang an der Rückseite des Gerätes (5).
2. **MANUAL FOGGING TASTE:** Solange die grüne LED leuchtet können sie dieses Taste das Gerät manuell bedienen.
3. **WARMING UP INDICATOR:** Die Anzeige leuchtet während der Nebelmaschine aufgewärmt wird. Die Nebelmaschine ist bereit, Nebel erzeugen, wenn die Anzeige nicht leuchtet

<u>**Verwendung mit der zusätzlich erhältlichen Funkfernsteuerung FC-5:**</u>

- Stecken Sie den speziellen 3-Pin-Stecker (1) in den Fernsteuerungseingang an der Rückseite der Nebelmaschine.
- Befestigen Sie den Funkempfänger (2) mit seiner magnetischen Oberfläche an die Rückseite der Nebelmaschine.
- Wenn die Nebelmaschine betriebsbereit ist wird die grüne LED ausgehen.
- Die Nebelmaschine produziert Nebel, solange Sie auf der Knöpf (4) auf der Funkfernsteuerung drucken. (Nach einiger Zeit leuchtet die grüne LED (3) auf und damit anzeigen, dass der Nebel wieder aufgeheizt wird. Während des Aufheizvorgangs können Sie keinen Nebel produzieren)
- Vergessen sie nicht die Antenne (5) an der Fernbedienung auszuziehen um die maximale Reichweite zu erreichen



Hinweis: *der Abstand zwischen Funkfernsteuerung und der Nebelmaschine darf höchstens 50m betragen.*

WARTUNG UND INSTANDHALTUNG

- Gerät ausschalten, Netzstecker ziehen und warten, bis es sich abgekühlt hat.

<u>**Während der Wartung sind folgende Punkte ganz besonders zu beachten:**</u>

- Sämtliche Schrauben zur Installation und Befestigung jeglicher Teile müssen fest angezogen und rostfrei sein.
- Gehäuse, Befestigungsmaterialien und Aufhängungen (Decke, Balken, abgehängte Decken) dürfen keine Anzeichen von Verformung aufweisen.
- Netzkabel muss stets in einwandfreiem Zustand sein und selbst bei kleinsten Beschädigungen erneuert werden.

<u>**Reinigung der Nebelmaschine:**</u>
Um zu verhindern, dass das Heizgerät, die Pumpe und die Rohre sich zusetzen, sollte die Nebelmaschine regelmäßig gereinigt werden: alle 100 Std. Dauerbetrieb wird empfohlen.

- Schalten Sie die Nebelmaschine aus
- Entfernen Sie die Düse (Metallteil aus dem der Nebel aus der Nebelmaschine austritt)
- Entfernen Sie die Nebelflüssigkeit aus dem Tank
- Füllen Sie den Tank mit ungefähr 1 Liter einer Lösung aus 80% <u>destilliertes</u> Wasser und 20% klarem Essig.
- Schalten Sie die Nebelmaschine an und warten Sie ungefähr 8Minuten (Aufwärmzeit)
- Setzen Sie die Nebelmaschine in den Dauerbetriebmodus bis der Tank leer ist
- Bringen Sie die Düse wieder an ihrem Platz an
- Entfernen Sie eventuelle Reste der Reinigungslösung und füllen Sie den Tank wieder mit Nebelflüssigkeit.

Hinweis: *die Reinigung sollte im Freien vorgenommen werden, da die Essiglösung einen unangenehmen Geruch freisetzt!*

<u>Achtung</u>: Wir empfehlen dringend, Reinigung im Innern des Geräts nur von qualifiziertem Personal durchführen zu lassen!

TECHNISCHE EINZELHEITEN

Netzspannung:	≈ 230V, 50Hz
Leistungsaufnahme:	700 Watt
Sicherung (5x20mm)**:**	3,15A
Ausstoß:	2500 cubic ft/min
Aufwärmzeit:	5 min
Tankgröße:	0,8 L
Abmessungen:	330 x 160 x 130 mm
Gewicht:	3,6kg

Technische Änderungen können auch ohne Vorankündigung vorgenommen werden!
Sie können sich die neueste Version dieses Benutzerhandbuches von unserer Website herunterladen: www.beglec.com

MANUAL DE FUNCIONAMIENTO

Gracias por comprar este producto JB Systems®. Para sacar el máximo rendimiento a sus posibilidades y por su propia seguridad, lea estas instrucciones de funcionamiento detenidamente antes de comenzar a utilizar esta unidad.

CARACTERÍSTICAS

Esta unidad está a prueba de interferencias de radio. Este producto cumple los requisitos de las directrices nacionales y europeas actuales. Se ha establecido la conformidad y las instrucciones y documentos correspondientes han sido depositados por el fabricante.

- Este dispositivo ha sido diseñado para producir efectos luminosos decorativos y se utiliza en sistemas de espectáculos de luces.
- Generador de niebla muy potente.
- Ideal para DJs móviles, fiestas, clubes, uso en el hogar …
- Gran emisión de niebla
- Equipado con calentador fundido en troquel de 700 W
- Remoto incluido
- Indicador de nivel de Liquido de humo
- Mando a distancia inalámbrico FC-5 opcional
- Elaborado por Antari, conocido por su extrema fiabilidad
- Usa liquido de humo JB Systems "estándar" o "High Tech".

ANTES DE UTILIZAR EL APARATO

- Antes de comenzar a utilizar esta unidad, compruebe que no haya habido daños durante el transporte. Si observa algún daño, no utilice el dispositivo y consulte primero a su distribuidor.
- **Importante:** Este dispositivo ha salido de nuestras instalaciones en perfecto estado y bien embalado. Es absolutamente necesario que el usuario siga estrictamente estas instrucciones y advertencias de seguridad que aparecen en este manual de usuario. Cualquier daño producido por un manejo innecesario queda excluido de la garantía. El distribuidor no asumirá ninguna responsabilidad por cualquier defecto o problema que surja por no haber seguido el manual de usuario.
- Guarde este folleto en un lugar seguro para consultarlo en el futuro. Si vende este aparato más adelante, asegúrese de incluir este manual de usuario.

Compruebe el contenido:

Compruebe que la caja contiene los siguientes elementos:

- Instrucciones de funcionamiento
- Generador de niebla FX700
- Mando a distancia

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD:



PRECAUCIÓN: Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no quite la cubierta superior. No existen piezas en el interior que pueda mantener o reparar el usuario. Asigne el mantenimiento y las reparaciones a personal cualificado.

El símbolo en forma de rayo con cabeza de flecha dentro de un triángulo equilátero se emplea para alertar sobre el uso o presencia de "voltaje peligroso" no aislado dentro de la carcasa del producto con la magnitud suficiente para constituir un riesgo de descarga eléctrica.

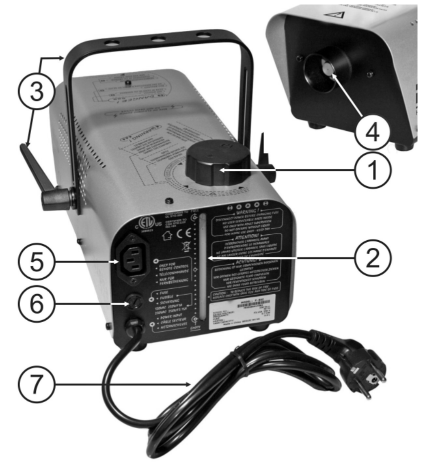
El signo de exclamación dentro del triángulo equilátero se emplea para alertar al usuario de la presencia de instrucciones de funcionamiento y mantenimiento importantes en el texto que acompaña a este aparato.

Este símbolo indica: Usar sólo en el interior.

Este símbolo indica: Leer las instrucciones.

Este símbolo indica: La distancia mínima de objetos. La distancia mínima entre la emisión del generador de niebla y los objetos debe ser de más de 1 metro. NUNCA ponga las manos cerca de la salida del generador de niebla, la niebla está muy caliente y puede provocar quemaduras graves

- Para proteger el medio ambiente, recicle el material de embalaje en la medida de lo posible.
- Para evitar incendios o riesgos de descarga, no exponga la unidad a la lluvia o a la humedad.
- Para evitar que se forme condensación en el interior, deje que la unidad se adapte a la temperatura exterior cuando la lleve a una habitación cálida después del transporte. A veces la condensación impide que la unidad funcione a pleno rendimiento y puede incluso provocar daños.
- Esta unidad sólo se puede usar en el interior.
- No coloque objetos metálicos ni derrame líquidos dentro del reproductor de la unidad. Se pueden producir descargas eléctricas o fallos de funcionamiento. Si algún objeto extraño entra en la unidad, desconecte inmediatamente el suministro eléctrico.
- Coloque la unidad en un lugar bien ventilado, lejos de materiales y/o líquidos inflamables.
- No cubra ninguna abertura de ventilación puesto que podría producirse un sobrecalentamiento de la unidad.
- Evite el uso en ambientes con polvo y limpie la unidad regularmente.
- Mantenga la unidad lejos de los niños.
- Las personas sin experiencia no deben utilizar este aparato.
- La máxima temperatura ambiente para un funcionamiento seguro es de 40°C. No utilice la unidad a temperaturas ambiente superiores.
- La temperatura de la superficie de la unidad puede alcanzar hasta 85°C. No toque la carcasa sin protección durante el funcionamiento.
- Asegúrese siempre de colocar la unidad sobre una superficie estable, nunca instale el generador de niebla por encima de la audiencia, siempre puede gotear un poco de líquido de la salida de niebla.
- Deje que el dispositivo se enfríe 10 minutos antes de ponerlo en marcha.
- Desenchufe siempre la unidad cuando no vaya a ser utilizada durante un largo periodo de tiempo o antes de comenzar el mantenimiento.
- Compruebe que el voltaje disponible no supera el que se indica en el panel trasero de la unidad.
- El cable de alimentación siempre debe estar en perfecto estado. Apague la unidad inmediatamente cuando observe daños o desperfectos en el cable de alimentación. Debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas cualificadas para evitar cualquier peligro.
- ¡Nunca deje que el cable de alimentación entre en contacto con otros cables!
- Este aparato debe conectarse a tierra cumplir con las regulaciones sobre seguridad.
- Para evitar descargas eléctricas, no abra la cubierta.
- **Nunca** repare un fusible ni derive el soporte del fusible. ¡Reemplace **siempre** el fusible dañado por un fusible del mismo tipo y especificación eléctrica!
- En caso de que ocurran problemas de funcionamiento serios, deje de utilizar el aparato y póngase en contacto con su distribuidor inmediatamente.
- La carcasa deben reemplazarse si presentan daños visibles.
- Utilice el embalaje original cuando tenga que transportar el dispositivo.
- Por razones de seguridad se prohibe realizar modificaciones no autorizadas en la unidad.



DESCRIPCIÓN:

1. **RECIPIENTE LIQUIDO DE HUMO**: se llenará unicamente con liquido certificado CE. Asegúrese que el recipiente no se vacíe totalmente durante la operación, esto dañaria la bomba de la maquina.
2. **INDICADOR DE NIVEL DE FLUIDO:** indica el liquido de humo que queda disponible.
3. **Asa** para colgar con una tuerca en ambos lados la unidad con un gancho de montaje
4. **BOQUILLA:** salida de humo.
   ADVERTENCIA: ALTA TEMPERATURA!
   Mantenga una distancia mínima de 1m.

5. **ENTRADA DE CONTROL REMOTO:** Se utiliza para conectar el mando a distancia suministrado o el mando a distancia inalámbrico opcional.
6. **FUSIBLE DE ENTRADA:** Cuando se funda el fusible, localice y solucione primero el problema que ha provocado que se funda el fusible. Cuando haya solucionado el problema, sustituya el fusible dañado por un fusible del mismo tipo y datos específicos eléctricos.
7. **CABLE DE ALIMENTACIÓN:** debe enchufarse a una toma de corriente de pared con conexión a tierra.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

- Coloque el generador de niebla sobre una superficie plana y muy estable. Asegúrese de que nadie pueda poner las manos delante de la salida. La niebla está muy caliente y puede provocar quemaduras graves.
- Asegúrese de que el tanque de líquido de niebla no está vacío. Para llenar el tanque, utilice siempre líquido de niebla de buena calidad. Cierre el tanque inmediatamente para evitar que entre suciedad en el depósito.
- Conectar el mando en la entrada (5) situada en la parte trasera de la unidad.¡No inserte o quite el remoto mientras la maquina esté enchufada a la red eléctrica!
- Asegúrese de enchufar el generador de niebla en una toma de corriente de pared con conexión a tierra.
- Encienda el generador de niebla y espere unos 5 minutos. (tiempo de calentamiento)

<u>**Componentes y funciones del mando a distancia:**</u>



1. **CABLE REMOTO:** conectar este conector con 3 clavijas en la entrada remoto situada en la parte trasera de la maquina de humo.
2. **BOTÓN MANUAL FOGGING :** siempre que la led verde esté encendida, usted puede presionar este botón en cualquier momento para producir humo (independientemente del modo de operación seleccionado con el botón del temporizador (8)
3. **INDICADOR DE CALENTAMIENTO:** El indicador se ilumina mientras que el nebulizador se está calentando. El pulverizador está preparado para el humo cuando el indicador está apagado

<u>**Funciones del mando a distancia inalámbrico FC-5 opcional:**</u>

- Conecte el conector especial de 3 pines (1) a la entrada remota en la parte trasera del generador de niebla.
- Fije el receptor remoto (2) con su superficie magnética en la parte trasera del generador de niebla.
- Cuando el generador de niebla esté listo para funcionar, el LED verde (3) se apaga.
- El generador de niebla producirá niebla siempre que pulse el boton (4) en el mando a distancia inalámbrico. (después de un tiempo el LED verde se enciende LED para indicar que el generador de niebla se está calentando otra vez, durante este tiempo no se puede producir niebla)
- No se olvide de sacar la antena (5) de el transmisor para obtener la máxima distancia.

Observación: *la máxima distancia entre el mando a distancia inalámbrico y el generador de niebla es de unos 50 m.*



MANTENIMIENTO

- Apague la unidad, desenchufe el cable de red y espere hasta que la unidad se haya enfriado.

<u>**Durante la inspección deberá comprobar los siguientes puntos:**</u>

- Todos los tornillos utilizados para instalar el dispositivo y cualquiera de sus piezas deberán apretarse firmemente y no corroerse.
- Las carcasas, las fijaciones y los puntos de instalación (techo, suspensiones) no deberán presentar ninguna deformidad.
- Los cables de red deberán estar en perfecto estado y deberán reemplazarse inmediatamente incluso si el problema detectado es pequeño.

<u>**Limpieza del generador de niebla:**</u>

Para evitar obstrucciones en el calentador, bomba y tubos, el generador de niebla deberá limpiarse regularmente: cada 100 h de funcionamiento continuo es una buena referencia.

- Apague el generador de niebla
- Retire la boquilla (pieza metálica por donde sale la niebla del generador de niebla)
- Retire el líquido de niebla del tanque
- Llene el tanque con aproximadamente 1 litro de una solución que contenga un 80% de agua <u>destilada</u> y un 20% de vinagre blanco.
- Encienda el generador de niebla y espere unos 8 minutos (tiempo de calentamiento)
- Establezca el generador de niebla en modo de funcionamiento continuo hasta que el tanque quede vacío
- Vuelva a colocar la boquilla en su sitio
- Retire los posibles residuos de la solución de limpieza y vuelva a llenar el tanque con líquido de niebla.

Observación: *la limpieza deberá llevarse a cabo en el exterior; la solución de vinagre desprende mal olor*

<u>Atención:</u> ¡Le recomendamos encarecidamente que la limpieza interna sea llevada a cabo por personal cualificado!

ESPECIFICACIONES

Entrada de red:	CA 230V, 50Hz
Consumo de energía:	700 W
Fusible (5x20mm):	3,15A
Salida:	2500 pies cúbicos/min
Tiempo de calentamiento	5 min
Tamaño del tanque:	0,8L
Tamaño:	330 x 160 x 130 mm
Peso:	3,6 kg

Toda la información está sujeta a cambios sin previo aviso
Puede descargar la última versión de este manual de usuario en nuestra página Web:
www.beglec.com

MANUAL DO UTILIZADOR

Obrigado por ter adquirido este produto da JB Systems®. De modo a tirar total proveito das possibilidades deste produto, por favor leia este manual com atenção.

CARACTERÍSTICAS

Esta unidade está protegida contra interferências rádio. Este produto cumpre as exigências impostas pelas presentes directivas nacionais e europeias. A conformidade deste produto foi comprovada e as declarações e documentos relevantes foram efectuados pelo fabricante.

- Esta unidade destina-se a produzir efeitos luminosos decorativos e é utilizada em sistemas de espectáculos de luz.
- Máquina de fumo muito poderosa e versátil.
- Perfeita para Djs móveis, festas, clubes, uso doméstico…
- Forte saída de fumo
- Equipado com uma resistência de 700W
- Controlo remoto incluído:
- Controlo remoto sem fios FC-5 opcionalmente disponível
- Feita pela Antari, conhecida pela sua extrema fiabilidade
- Usa o líquido JB Systems “Standard” ou “High Tech”.

ANTES DE UTILIZAR

- Antes de utilizar esta unidade verifique se existem danos provocados durante o transporte. Caso existam danos aparentes, não utilize a unidade e contacte o seu revendedor.
- **Importante:** Esta unidade deixou a nossa fábrica em perfeitas condições e devidamente embalada. É imprescindível que o utilizador siga as instruções de segurança e avisos descritos neste manual. Quaisquer danos provocados por utilização incorrecta não serão cobertos pela garantia. O revendedor não será responsável por quaisquer danos ou problemas causados pelo incumprimento das instruções deste manual.
- Guarde este manual num local seguro para consulta futura. Caso venda esta unidade, forneça este manual.

Verifique o conteúdo:
Certifique-se que a caixa contém os seguintes artigos:

- Manual do utilizador
- Unidade FX700
- Controlo remoto

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA:



ATENÇÃO: De forma a evitar o risco de choque eléctrico, não remova peças da unidade. Não tente fazer reparações. Contacte pessoal qualificado.

O símbolo composto por um triângulo equilátero com um relâmpago no interior alerta para a presença de voltagem perigosa não isolada no interior do produto que poderá constituir risco de choque eléctrico.

O símbolo composto por um triângulo equilátero com um ponto de exclamação alerta o utilizador para a presença de instruções importantes de utilização e manutenção do produto.

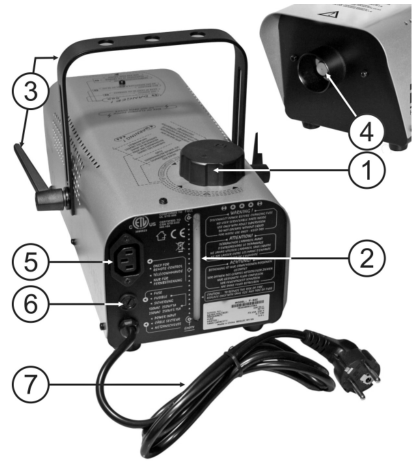
Este símbolo significa: utilização unicamente em espaços fechados.

Este símbolo significa: Leia instruções.

Este símbolo significa: a distância mínima aos objectos. A distância mínima entre a saída de fumo e os objectos deve ser superior a 1 metro. NUNCA aproxime as mãos da saída de fumo, pois este sai muito quente podendo causar queimaduras graves!!

- Proteja o ambiente. Recicle o material desta embalagem.
- De modo a evitar risco de fogo ou choque eléctrico, não exponha este produto a chuva ou humidade.
- De forma a evitar a formação de condensação no interior da unidade, ao transportá-la para ambiente quente aguarde algum tempo de modo a que haja uma ambientação à temperatura. A condensação poderá afectar o desempenho da unidade ou até danificá-la.
- Esta unidade destina-se unicamente a utilização em espaços fechados.
- Não introduza objectos de metal nem verta líquidos no interior do produto, correrá risco de choque eléctrico ou poderá danificar o produto. Caso algum objecto estranho entre em contacto com o interior da unidade, desligue-a de imediato da corrente.
- Coloque esta unidade num local arejado, afastado de materiais inflamáveis e/ou líquidos.
- Não cubra os orifícios de ventilação ou a unidade poderá sobreaquecer.
- Evite locais com poeiras. Limpe a unidade regularmente.
- Mantenha esta unidade fora do alcance das crianças.
- Esta unidade deverá ser operada unicamente por pessoas experientes.
- Temperatura ambiente de funcionamento máxima é de 40ºC. Não utilize esta unidade a temperaturas ambientes mais elevadas.
- A temperatura da superfície da unidade pode alcançar os 85ºC. Não toque na cobertura da unidade com mãos descobertas durante o funcionamento.
- Assegure-se de que coloca sempre a unidade numa superfície estável. Nunca instale a máquina acima do público, pois podem ocorrer pequenas fugas de liquido pela saída de fumo.
- Deixe o aparelho arrefecer cerca de 10 minutos antes de começar algum tipo de manutenção.
- Desligue o aparelho da corrente sempre que este não é utilizado por um período longo de tempo ou quando tiver que efectuar manutenção.
- Certifique-se que a voltagem a utilizar não é superior à voltagem indicada no painel traseiro da unidade.
- O cabo de alimentação deverá estar sempre em perfeitas condições. Desligue a unidade e substitua imediatamente o cabo caso este apresente algum dano. Deverá ser substituído pelo fabricante, pelo agente autorizado ou pessoal qualificado de modo a evitar um acidente.
- Nunca permita que este cabo entre em contacto com outros cabos!
- Esta unidade deverá estar ligada à Terra de forma a respeitar as regras de segurança.
- De forma a não correr risco de choque eléctrico não abra a cobertura da unidade.
- **Nunca** repare um fusível nem tente operar a unidade sem fusível. Substitua **sempre** um fusível danificado por outro com as mesmas características!
- Em caso de problemas sérios de funcionamento, interrompa a utilização da unidade e contacte imediatamente o seu revendedor.
- The housing must be replaced if they are visibly damaged.
- Caso seja necessário transportar a unidade utilize a embalagem original.
- Por motivos de segurança, são proibidas quaisquer alterações não autorizadas à unidade.

DESCRIÇÃO:



1. **RECIPIENTE LIQUIDO FUMO:** Para usar liquido fumo certificado CE. Certifique-se que o recipiente nunca se esvazia durante a operação, senão irá danificar a bomba da máquina.
2. **INDICADOR NÍVEL LIQUIDO:** indica a quantidade de liquido de fumo ainda disponível.
3. **BRAÇADEIRA DE SUSPENSÃO:** Braçadeira de suspensão com 2 apertos em ambos os lados para apertar a unidade + orifícios de montagem para fixar um grampo.
4. **BOCAL:** saída de fumo. **ATENÇÃO: QUENTE!** Manter uma distância mínima de 1 metro.
5. **ENTRADA DE CONTROLO REMOTO:** Utilizado para ligar o controlo remoto fornecido ou o controlo remoto sem fios opcional.
6. **FUSÍVEL:** Quando o fusível disparar localize e resolve o problema que provocou o disparo. Quando o problema estiver resolvido, substitua o fusível

danificado com um fusível do mesmo tipo e especificações eléctricas.
7. **CABO DE ALIMENTAÇÃO:** para se ligar a uma tomada com ligação à terra.

INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

- Coloque a máquina numa superfície lisa e muito estável. Assegure-se de que ninguém consegue colocar as mãos em frente da saída de fumo. O fumo sai muito quente e pode causar queimaduras graves!!!
- Assegure-se de que o tanque de líquido não se encontra vazio. Utilize sempre líquido de fumo de boa qualidade. Feche o tanque imediatamente para prevenir a entrada de lixo para o reservatório
- Ligue o comando fornecido na entrada "remote control" (5) na traseira da unidade. Não insira ou remova o comando enquanto a unidade estiver conectada á alimentação!
- Assegure-se de que liga a máquina a uma tomada com ligação à terra.
- Ligue a máquina e espere cerca de 5 minutes. (tempo de aquecimento)



Com o controlo remoto fornecido:

1. **CABO DO COMANDO:** conecte o conector especial de 3 pinos á entrada do comando na traseira da unidade (5).
2. **BOTÃO MANUAL FOGGING:** Desde que o LED verde esteja aceso, pode pressionar este botão em qualquer altura para produzir fumo. (independentemente do modo de operação escolhido)
3. **INDICADOR DE AQUECIMENTO:** o indicador está aceso enquanto a máquina está a aquecer. A máquina de fumo está pronta a deitar fumo quando o indicador apagar

Com o controlador sem fios opcional FC5:

- Ligue o conector especial de 3 pin (1) à entrada de controlo remoto nas traseiras da máquina.
- Utilizando a superfície magnética (2) do receptor remoto fixe-o nas traseiras da máquina de fumo.
- Quando a máquina estiver pronta a utilizar, apaga-se o LED verde (3).
- A máquina produz fumo enquanto se pressionar o botão (4) no controlador sem fios. (após algum tempo o LED verde acenderá para indicar que a máquina está a aquecer novamente e durante este tempo não poderá produzir fumo)
- Não se esqueça de puxar a antena (5) no transmissor para obter a distância máxima de funcionamento.

Nota: a distância máxima entre o controlador sem fios e a máquina é de cerca de 50 m.



MANUTENÇÃO

- Desligue o cabo de alimentação da corrente e aguarde que a unidade arrefeça.

Durante a inspecção deverá verificar os seguintes pontos:

- Todos os parafusos utilizados nas peças da unidade e na instalação deverão estar apertados firmemente e não poderão estar corroídos.
- A cobertura da unidade, os pontos de fixação e as áreas de instalação (tecto, armação, etc.) não deverão apresentar qualquer deformação.
- O cabo de alimentação deverá estar em perfeitas condições e deverá ser substituído assim que for detectado o mais pequeno dano.

Limpar a máquina:

Para prevenir obstruções no aquecedor, bomba e tubos, a máquina deve ser limpa com regularidade: após cada 100h de utilização contínua é uma boa referência.

- Desligue a máquina
- Retire o bocal (peça metálica por onde o fumo sai)
- Retire o líquido de fumo do tanque.
- Encha o tanque com cerca de 1 litro de uma solução contendo 80% de água destilada e 20% de vinagre branco.
- Ligue a máquina e espere cerca de 8 minutos (tempo de aquecimento)
- Coloque a máquina em modo de operação continua até que o tanque esteja vazio,

- Volte a colocar o bocal no sítio
- Remova alguns eventuais resíduos da solução de limpeza e volte a encher o tanque com líquido de fumo.

Nota: a limpeza deve ser feita no exterior: a solução de vinagre produz um cheiro muito intenso!
Atenção: Recomendamos vivamente que a limpeza do interior da unidade seja efectuada por pessoal qualificado!

ESPECIFICAÇÕES

Fonte de Alimentação:	AC 230V, 50Hz
Consumo de potência:	700 Watt
Fusível (5x20mm):	3,15A
Saída:	2500 cubic ft/min
Tempo de aquecimento:	5 min
Tamanho do tanque:	0,8L
Dimensões:	330 x 160 x 130 mm
Peso:	3,6 kg

Estas informações estão sujeitas a alterações sem aviso prévio
Pode fazer download da versão mais recente deste manual no nosso site: www.beglec.com